

# ADDENDUM



*Etech<sup>™</sup>*

09 - 15 - 22 - 28 - 36

Single Phase / Tri Phase

Monophasé / Triphasé

Monofasig / Driefasig

Monofásica / Trifásica

Monofase / Trifase

Wechselstrom / Drehstrom

Jednofazowy / Trójfazowy

Однофазный / Трёхфазный

EN

FR

NL

ES

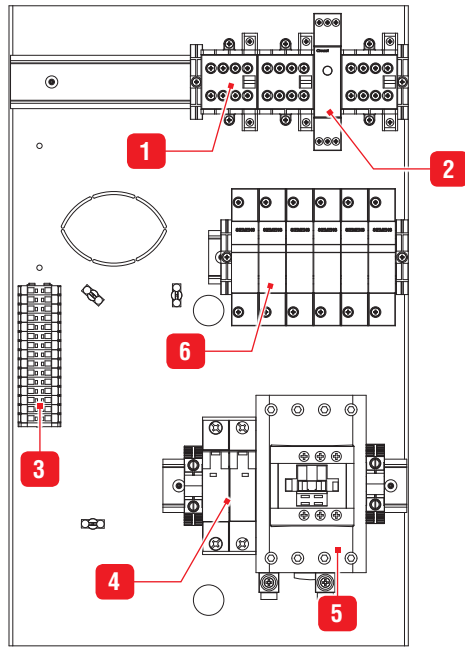
IT

DE

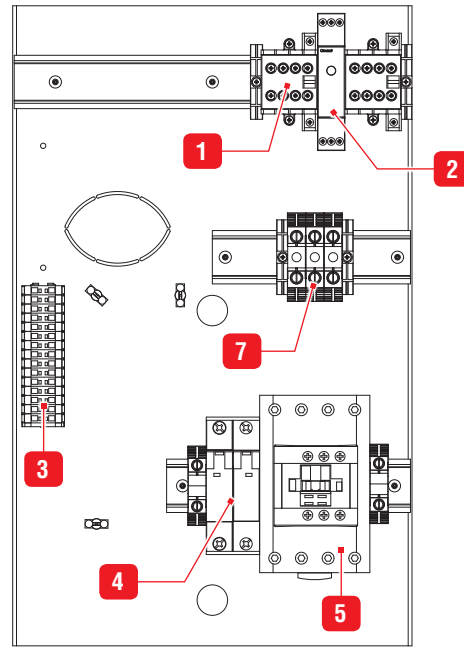
PL

RU

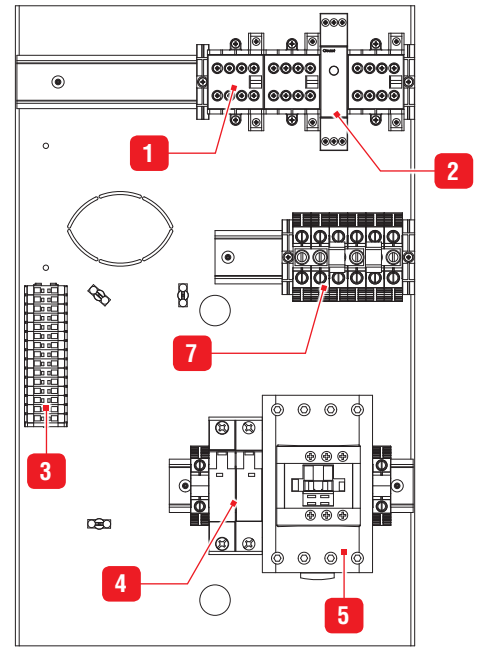
### E-Tech W 09 - 15 kW ( 230V )



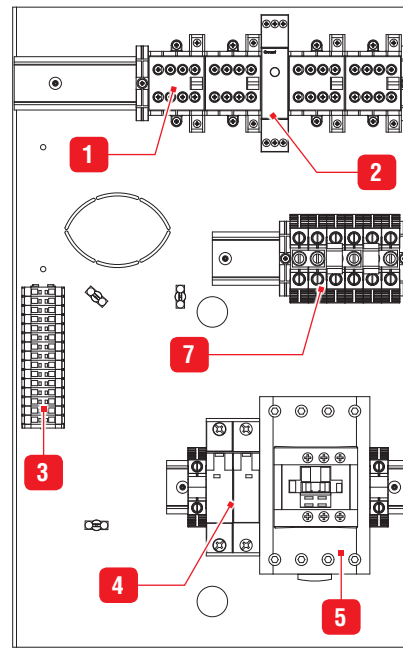
### E-Tech W 09 - 15 kW



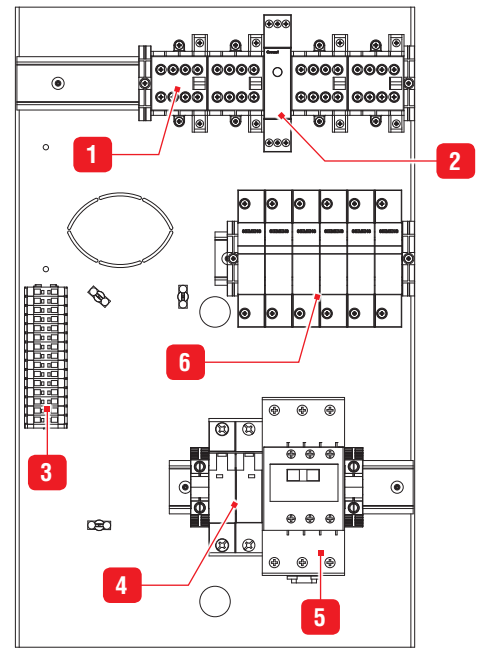
### E-Tech W 22 kW



### E-Tech W 28 kW



### E-Tech W 36 kW



	EN	FR	NL	ES
1	Relay	Contacteur	Aansluitcontacten	Contactador
2	Timer	Temporisateur	Timer	Temporizador
3	Control terminals	Bornier de commande	Besturingsklemmen	Bornes de mando
4	Circuit breaker	Disjoncteur magnéto-thermique	Magnetothermische Schakelaar	Disyuntor magnetotérmico
5	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad
6	Power terminals with fuse 25A or 32A	Bornier de puissance avec fusible de 25A ou 32A	Vermogensklemmen met zekering van 25A of 32A	Bornes de potencia con fusible 25 ó 32A
7	Power terminals	Bornier de puissance	Vermogensklemmen	Bornes de potencia

	IT	DE	PL	RU
1	Relè di potenza	Zeitrelais	Styczniki	Электромагнитное реле
2	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
3	Morsettiera di comando	Steuerklemmen	Listwa zaciskowa obwodu sterowania	Клеммная колодка цепи управления
4	Interruttore magnetotermico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
5	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле
6	Morsettiera di potenza con fusibili di 25A o 32A	Leistungsklemmen mit Sicherung 25A oder 32A	Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A lub 32A	Клеммная колодка силовой цепи с автоматическими выключателями 25A или 32A
7	Morsettiera di potenza	Leistungsklemmen	Zaciski mocy	Клеммная колодка силовой цепи

**EN • CONNECTING THE POWER SUPPLY**

- This appliance must be permanently connected to fixed wiring and must be earthed.
- The wiring must be carried out by a competent person and in accordance with the current IEE Wiring Regulations.

**FR • RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

- Cet appareil doit être mis à la terre en permanence.
- Le raccordement doit être réalisé par une personne compétente et être en conformité avec les normes locales en vigueur.

**NL • ELEKTRISCHE AANSLUITING**

- Dit toestel moet permanent aan aarde worden aangesloten.
- De aansluiting moet door een gekwalificeerd technicus worden uitgevoerd en moet aan de geldende lokale normen voldoen.

**ES • ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA**

- El aparato debe conectarse a tierra permanentemente.
- La conexión debe llevarse a cabo por una persona competente y cumplir las normas locales vigentes.

**IT • COLLEGAMENTO DEL ALIMENTAZIONE ELETTRICA**

- Questo apparecchio deve essere collegato costantemente a terra.
- I collegamenti devono essere realizzati da un tecnico qualificato e devono essere conformi alle normative

**DE • ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**

- Das Gerät muss dauerhaft geerdet sein.
- Der Anschluss ist durch qualifiziertes Fachpersonal in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen und Vorschriften durchzuführen.

**PL • PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE**

- Urządzenie musi być podłączone w sposób trwały do instalacji elektrycznej oraz musi być uziemione.
- Okablowanie musi zostać wykonane przez osobę uprawnioną i być wykonane zgodnie z przepisami IEE.

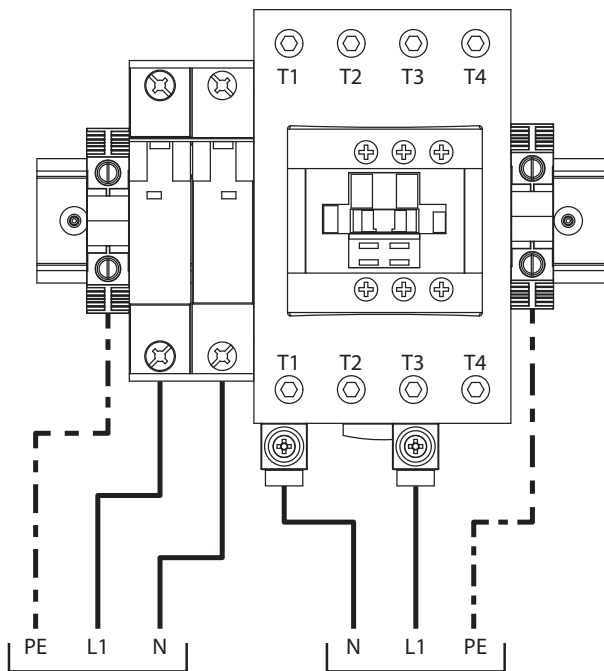
**RU • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

- Котел должен быть установлен без штекерных электрических соединений и обязательно заземлен.
- Все электрические подключения должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими стандартами.

E-Tech W 09 - 15 kW ( 230V )

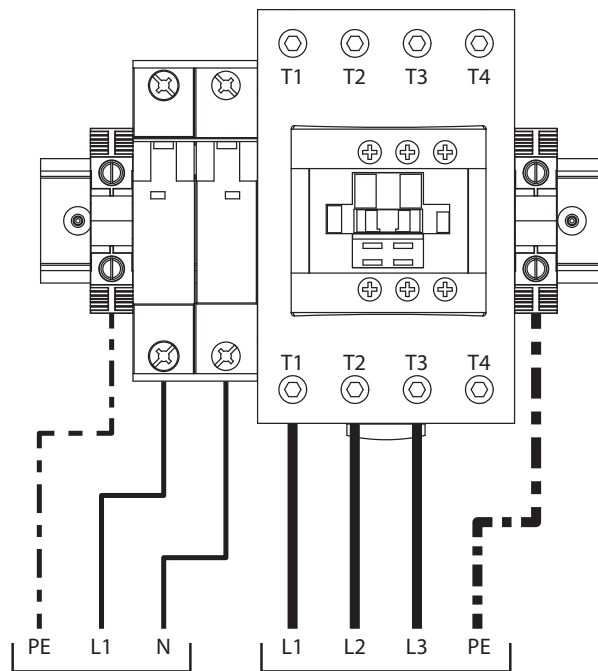
E-Tech W 09 - 15 - 22 - 28 kW

E-Tech W 36 kW



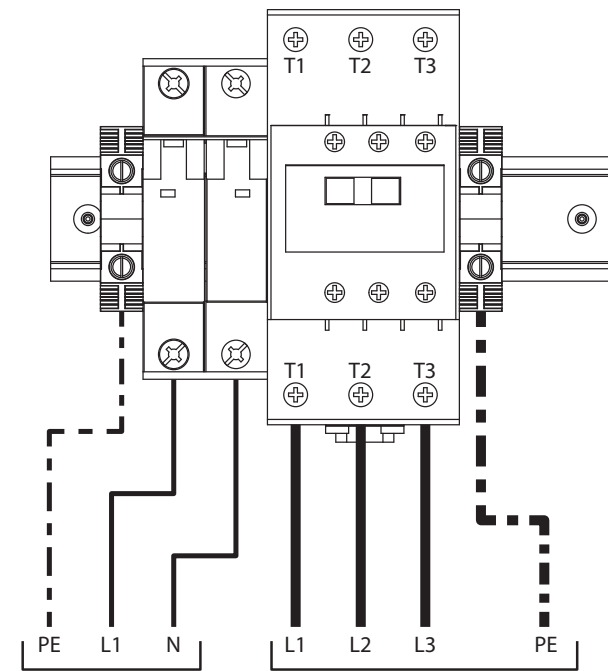
230 V ~ 50 Hz  
(3A)

230 V ~ 50 Hz



230 V ~ 50 Hz  
(3A)

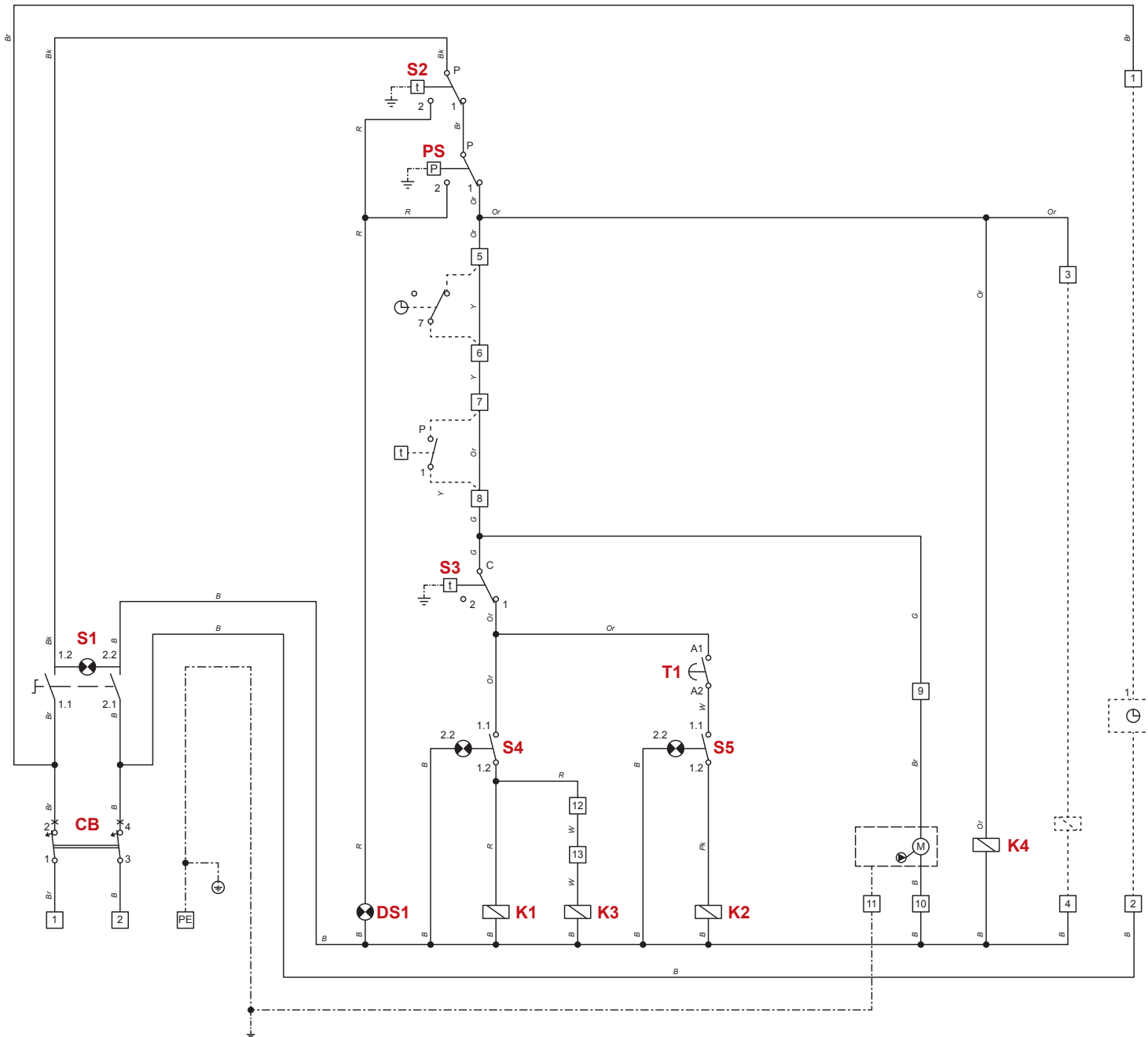
400 V ~ 50 Hz



230 V ~ 50 Hz  
(3A)

400 V ~ 50 Hz





EN

CB	Circuit breaker
S1	ON/OFF switch + lamp
S2	Manual reset safety thermostat [103°C]
PS	Low-water pressure switch
DS1	Alarm
S3	Control thermostat
S4	Power switch level 1 + lamp
K1	Power relay 1 - level 1
K3	Power relay 2 - level 1
T1	Timer
S5	Power switch level 2 + lamp
K2	Power relay 1 - level 2
K4	Safety switch

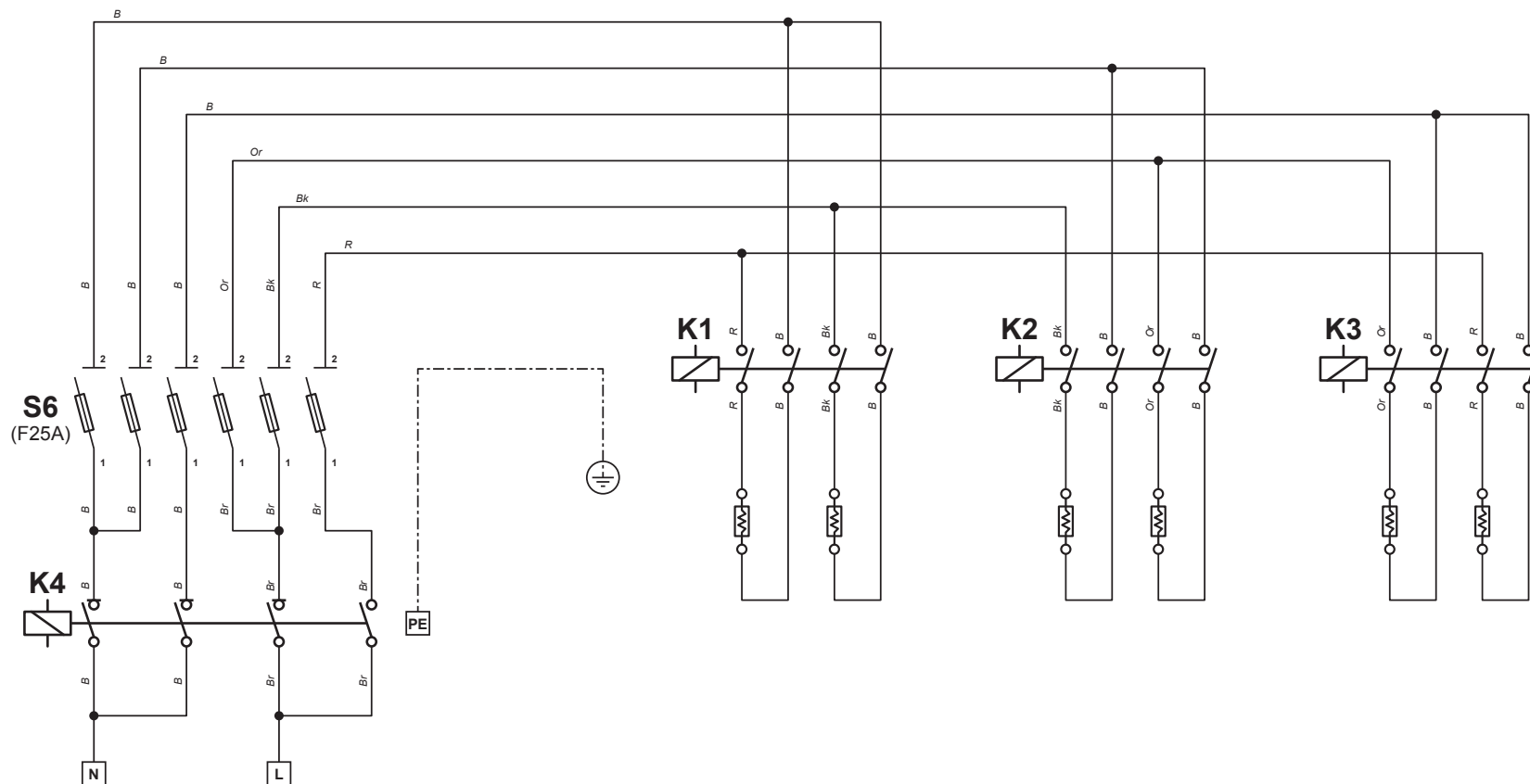
1-2	Time clock or controller supply (optional)
3-4	DHW kit (optional)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional)
7-8	Room thermostat (optional)
9-10-11	Heating pump (optional)
12-13	Relay K3 deactivated

B	Blue
Bk	Black
Br	Brown
G	Grey
Or	Orange
Pk	Pink
R	Red
W	White
Y	Yellow

	FR	NL	ES	IT	DE	PL	RU
CB	Disjoncteur	Magnetothermische Schakelaar	Disyuntor magnetotérmico	Interruttore magnetotermico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
S1	Interrupteur ON/OFF + lampe	ON/OFF- schakelaar + lampje	Interruptor ON/OFF + luz	Interruttore luminoso ON/OFF	ON/OFF-Schalter + Leuchte	ON/OFF zał/wyłącznik + lampa	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C]	Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C]	Termostato de seguridad de rearme manual [103°C]	Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C]	Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C]	Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C]	Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Pressostat de sécurité manque d'eau	Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	Presostato de seguridad en caso de falta de agua	Pressostato di sicurezza mancanza acqua	Wassermangelsicherung	Czujnik ciśnienia wody	Реле минимального давления
DS1	Signal de mise en sécurité	Alarm	Alarma	Allarme	Alarm	Alarm	Сигнализация
S3	Thermostat de commande	Regelthermostaat	Termostato de mando	Termostato di comando	Einstellthermostat	Termostat kotłowy	Регулировочный термостат
S4	Commutateur de puissance 1 <sup>er</sup> étage + lampe	Vermogenschakelaar 1 + lampje	Interruptor del primer nivel + luz	Interruttore luminoso del primo livello di potenza	Stufenschalter 1 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Temporisateur	Timer	Temporizador	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
S5	Commutateur de puissance 2 <sup>ème</sup> étage + lampe	Vermogenschakelaar 2 + lampje	Interruptor del segundo nivel + luz	Interruttore luminoso del secondo livello di potenza	Stufenschalter 2 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

1-2	Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel	Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel)	Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional)	Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional)	Zasilanie z zegara czasowego (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
3-4	Kit sanitaire (en option)	Sanitaire kit (optioneel)	Kit sanitario (opcional)	Kit sanitario (opzionale)	Sanitärer Satz (Optional)	Zestaw CWU (opcja)	ГВС комплект (опция)
5-6	Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel	Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel)	Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional)	Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional)	Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
7-8	Thermostat d'ambiance (en option)	Omgevingsthermostaat (optioneel)	Termostato de ambiente (opcional)	Termostato ambiente (opzionale)	Raumthermostat (Optional)	Termostat pokojowy (opcja)	Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Pompe chauffage (en option)	Warmtepomp (optioneel)	Circulador de calefacción (opcional)	Circolatore di riscaldamento	Heizpumpe (Optional)	Pompa kotła (opcja)	Насос котла (опция)
12-13	Relais K3 désactivé	Desactivering van relais K3	Descarga del relé K3	Esclusione del relè K3	Abschaltung Relais K3	Mostek przekaźnika K3	Переключатель ограничения мощности

B	Bleu	Blauw	Azul	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Noir	Zwart	Negro	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marron	Bruin	Marrón	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
G	Gris	Grijs	Gris	Grigio	Grau	Siwy	Серый
Or	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
Pk	Rose	Roze	Rosa	Rosa	Rosa	Różowy	Розовый
R	Rouge	Rood	Rojo	Rosso	Rot	Czerwony	Красный
W	Blanc	Wit	Blanco	Bianco	Weiß	Biały	Белый
Y	Jaune	Geel	Amarillo	Giallo	Gelb	Żółty	Желтый



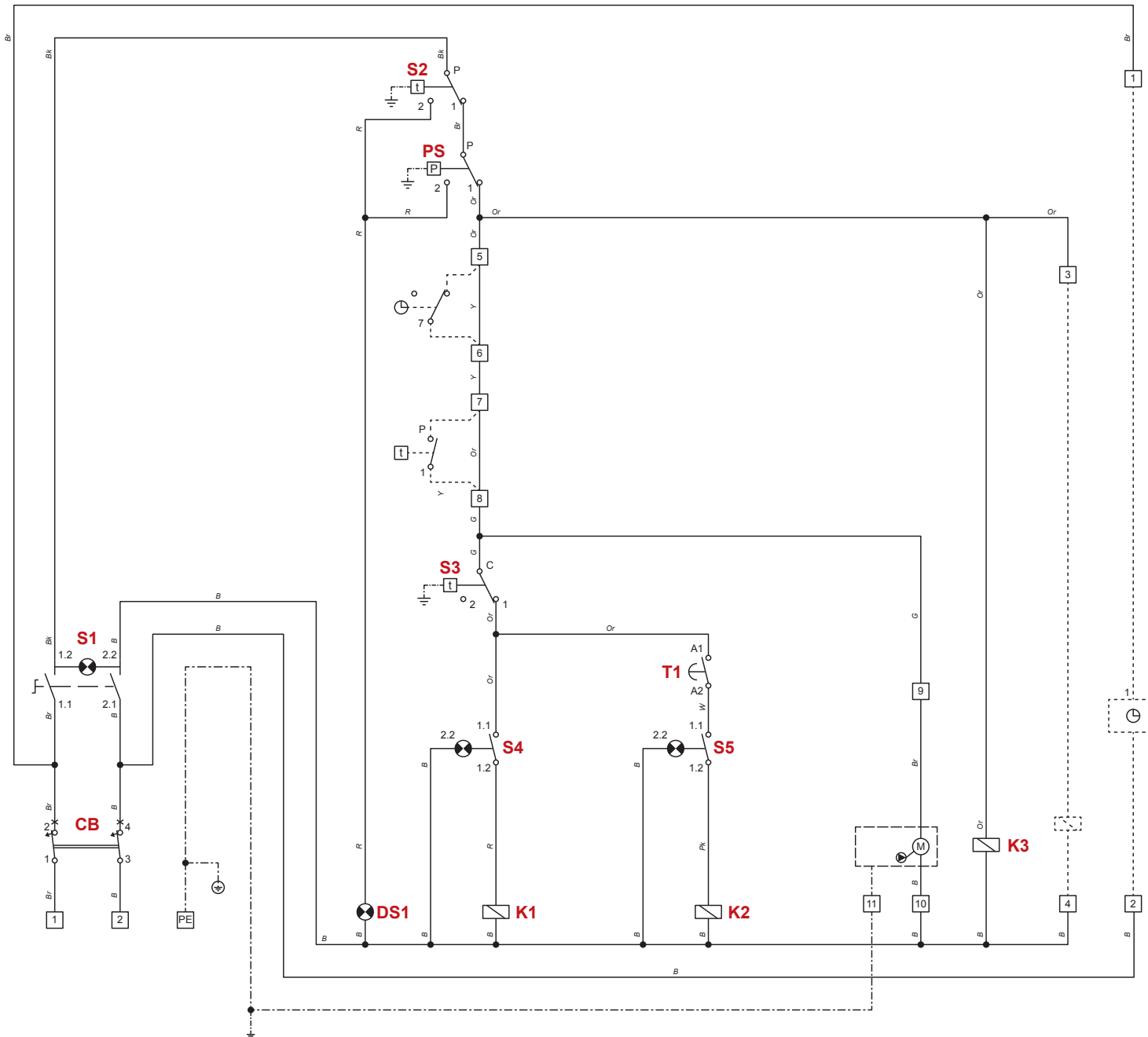
E-Tech W 09		8.4 kW	5.6 kW
Single Phase	TB1		

E-Tech W 15		14.4 kW	9.6 kW
Single Phase	TB1		



	EN	FR	NL	ES
S6	Power terminals with fuse 25A	Bornier de puissance avec fusible 25A	Vermogensklemmen met zekering van 25A	Bornes de potencia con fusible 25A
K1	Power relay 1 - level 1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia de potencia 1 - nivel 1
K2	Power relay 1 - level 2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia de potencia 1 - nivel 2
K3	Power relay 2 - level 1	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1
K4	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad
B	Blue	Bleu	Blauw	Azul
Bk	Black	Noir	Zwart	Negro
Or	Orange	Orange	Oranje	Naranja
R	Red	Rouge	Rood	Rojo

	IT	DE	PL	RU
S6	Morsettiera di potenza con fusibili di 25A	Leistungsklemmen mit Sicherung 25A	Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A	Клеммная колодка силовой цепи с автоматическими выключателями 25А
K1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Contattore di sicurezza	Sicherheitrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле
B	Azuro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Or	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
R	Rosso	Rot	Czerwony	Красный



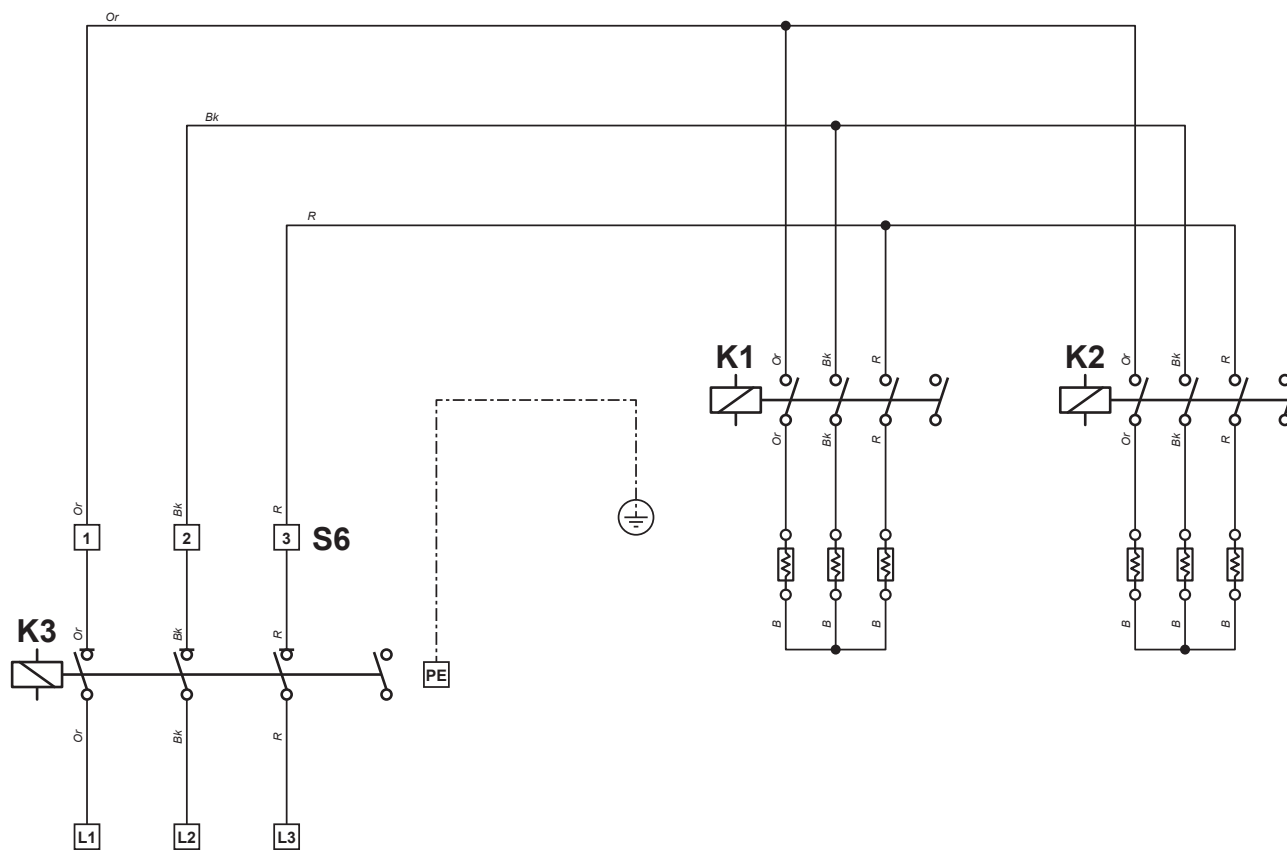
EN

CB	Circuit breaker
S1	ON/OFF switch + lamp
S2	Manual reset safety thermostat [103°C]
PS	Low-water pressure switch
DS1	Alarm
S3	Control thermostat
S4	Power switch level 1 + lamp
K1	Power relay 1 - level 1
T1	Timer
S5	Power switch level 2 + lamp
K2	Power relay 1 - level 2
K3	Safety switch

1-2	Time clock or controller supply (optional)
3-4	DHW kit (optional)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional)
7-8	Room thermostat (optional)
9-10-11	Heating pump (optional)

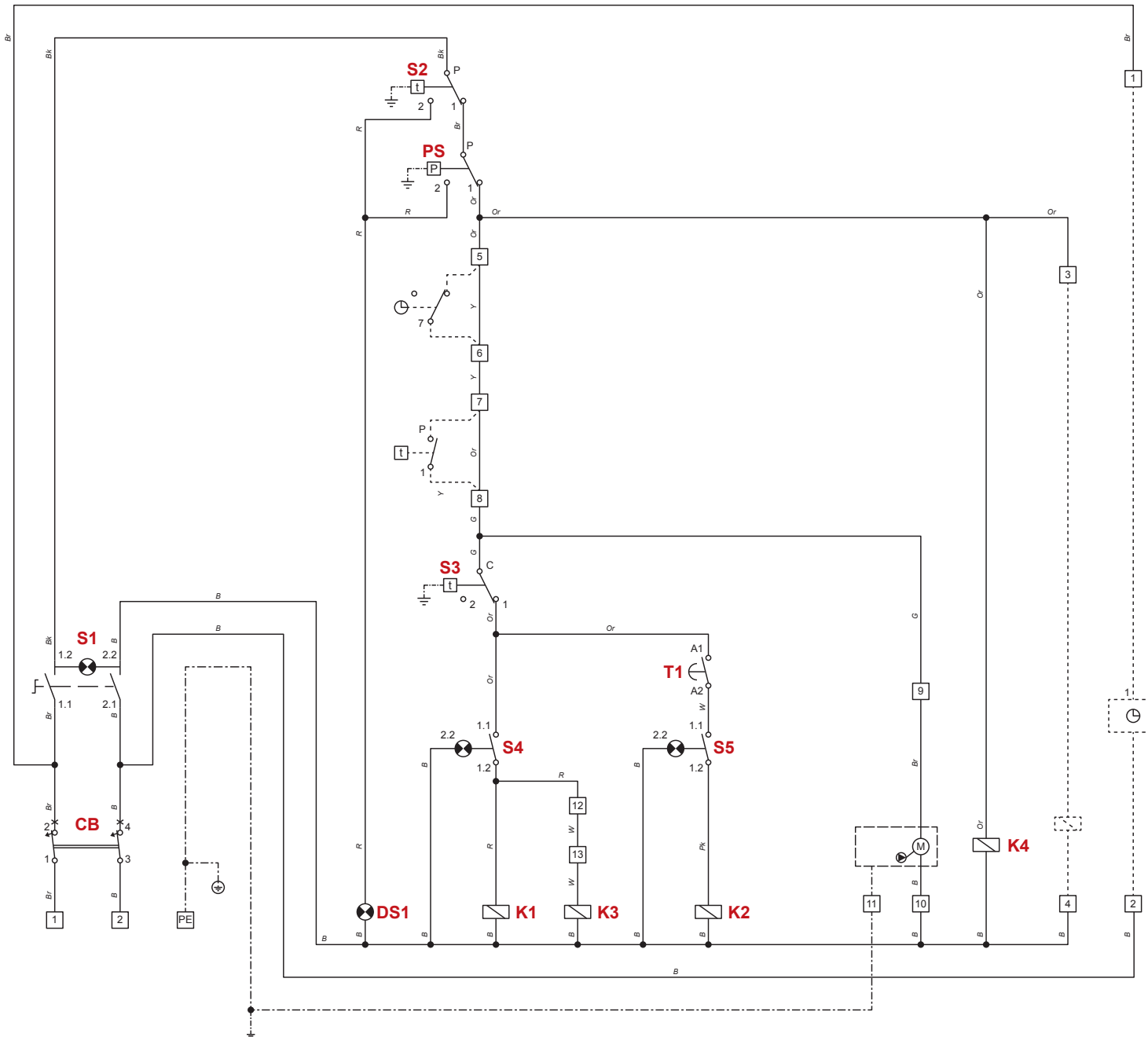
B	Blue
Bk	Black
Br	Brown
G	Grey
Or	Orange
Pk	Pink
R	Red
W	White
Y	Yellow

	FR	NL	ES	IT	DE	PL	RU
CB	Disjoncteur	Magnetothermische schakelaar	Disyuntor magnetotérmico	Interruttore magnetotérmico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
S1	Interrupteur ON/OFF + lampe	ON/OFF- schakelaar + lampje	Interruptor ON/OFF + luz	Interruttore luminoso ON/OFF	ON/OFF-Schalter + Leuchte	ON/OFF zał/wyłącznik + lampa	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C]	Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C]	Termostato de seguridad de rearme manual [103°C]	Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C]	Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C]	Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C]	Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Pressostat de sécurité manque d'eau	Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	Presostato de seguridad en caso de falta de agua	Pressostato di sicurezza mancanza acqua	Wassermangelsicherung	Czujnik ciśnienia wody	Реле минимального давления
DS1	Signal de mise en sécurité	Alarm	Alarma	Allarme	Alarm	Alarm	Сигнализация
S3	Thermostat de commande	Regelthermostaat	Termostato de mando	Termostato di comando	Einstellthermostat	Termostat kotłowy	Регулировочный термостат
S4	Commutateur de puissance 1 <sup>er</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 1 + lampje	Interruptor del primer nivel + luz	Interruttore luminoso del primo livello di potenza	Stufenschalter 1 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
T1	Temporisateur	Timer	Temporizador	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
S5	Commutateur de puissance 2 <sup>ème</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 2 + lampje	Interruptor del segundo nivel + luz	Interruttore luminoso del secondo livello di potenza	Stufenschalter 2 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad	Contattore di sicurezza	Sicherheitrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле
1-2	Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel	Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel)	Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional)	Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional)	Zasilanie z zegara czasowego (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
3-4	Kit sanitaire (en option)	Sanitaire kit (optioneel)	Kit sanitario (opcional)	Kit sanitario (opzionale)	Sanitärer Satz (Optional)	Zestaw CWU (opcja)	ГВС комплект (опция)
5-6	Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel	Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel)	Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional)	Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional)	Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
7-8	Thermostat d'ambiance (en option)	Omgevingsthermostaat (optioneel)	Termostato de ambiente (opcional)	Termostato ambiente (opzionale)	Raumthermostat (Optional)	Termostat pokojowy (opcja)	Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Pompe chauffage (en option)	Warmtepomp (optioneel)	Circulador de calefacción (opcional)	Circolatore di riscaldamento	Heizpumpe (Optional)	Pompa kotła (opcja)	Насос котла (опция)
B	Bleu	Blauw	Azul	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Noir	Zwart	Negro	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marron	Bruin	Marrón	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
G	Gris	Grijs	Gris	Grigio	Grau	Siwy	Серый
Or	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
Pk	Rose	Roze	Rosa	Rosa	Rosa	Różowy	Розовый
R	Rouge	Rood	Rojo	Rosso	Rot	Czerwony	Красный
W	Blanc	Wit	Blanco	Bianco	Weiß	Biały	Белый
Y	Jaune	Geel	Amarillo	Giallo	Gelb	Żółty	Желтый



	EN	FR	NL	ES
S6	Power terminals	Bornier de puissance	Vermogensklemmen	Bornes de potencia
K1	Power relay 1 - level 1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1
K2	Power relay 1 - level 2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2
K3	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad
B	Blue	Bleu	Blauw	Azul
Bk	Black	Noir	Zwart	Negro
Or	Orange	Orange	Oranje	Naranja
R	Red	Rouge	Rood	Rojo

	IT	DE	PL	RU
S6	Morsettiera di potenza	Leistungsklemmen	Zaciski mocy	Клеммная колодка силовой цепи
K1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле
B	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Or	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
R	Rosso	Rot	Czerwony	Красный



EN

CB	Circuit breaker
S1	ON/OFF switch + lamp
S2	Manual reset safety thermostat [103°C]
PS	Low-water pressure switch
DS1	Alarm
S3	Control thermostat
S4	Power switch level 1 + lamp
K1	Power relay 1 - level 1
K3	Power relay 2 - level 1
T1	Timer
S5	Power switch level 2 + lamp
K2	Power relay 1 - level 2
K4	Safety switch

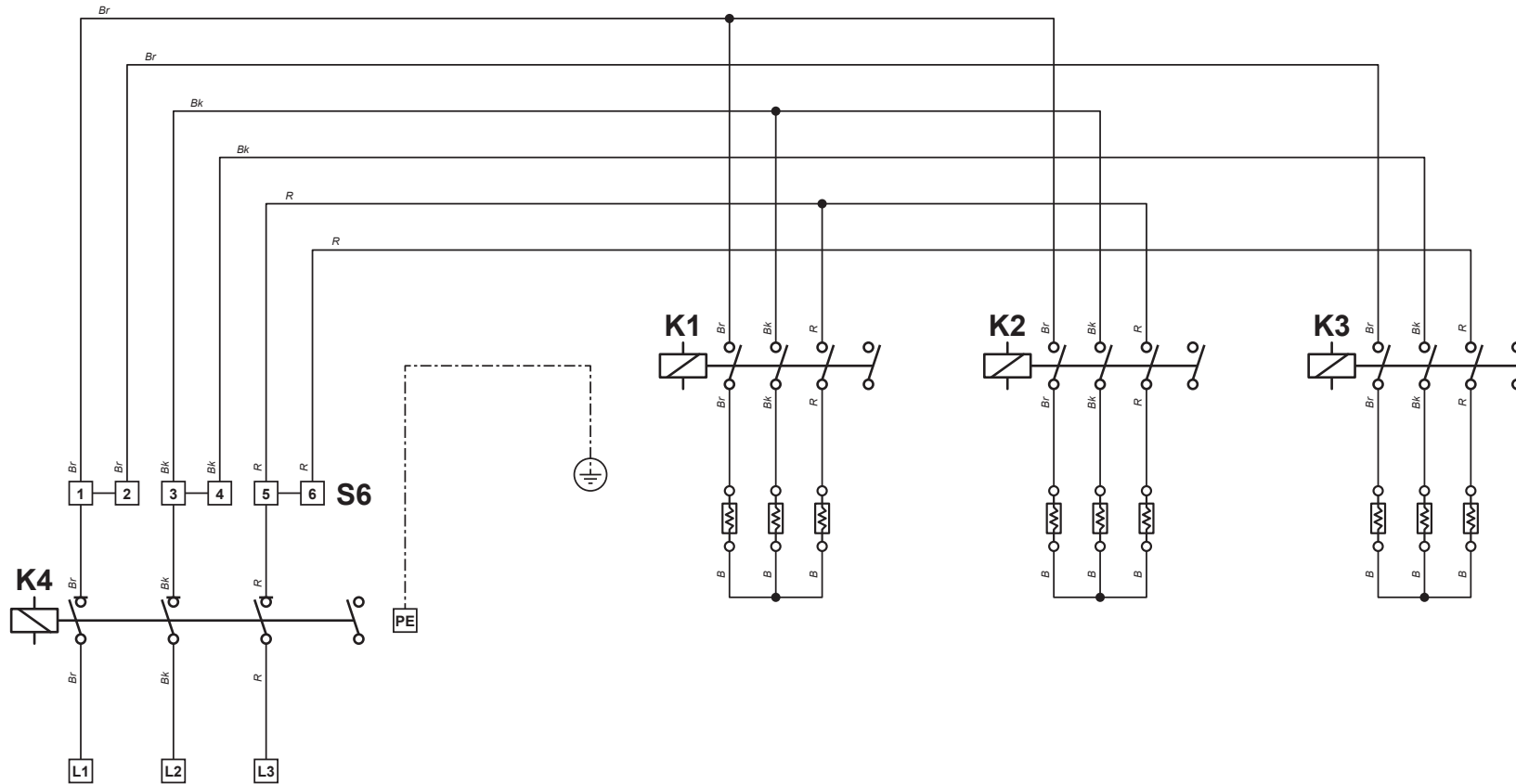
1-2	Time clock or controller supply (optional)
3-4	DHW kit (optional)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional)
7-8	Room thermostat (optional)
9-10-11	Heating pump (optional)
12-13	Relay K3 deactivated

B	Blue
Bk	Black
Br	Brown
G	Grey
Or	Orange
Pk	Pink
R	Red
W	White
Y	Yellow

	FR	NL	ES	IT	DE	PL	RU
CB	Disjoncteur	Magnetothermische Schakelaar	Disyuntor magnetotérmico	Interruttore magnetotermico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
S1	Interrupteur ON/OFF + lampe	ON/OFF- schakelaar + lampje	Interruptor ON/OFF + luz	Interruttore luminoso ON/OFF	ON/OFF-Schalter + Leuchte	ON/OFF zał/wyłącznik + lampa	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C]	Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C]	Termostato de seguridad de rearme manual [103°C]	Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C]	Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C]	Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C]	Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Pressostat de sécurité manque d'eau	Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	Presostato de seguridad en caso de falta de agua	Pressostato di sicurezza mancanza acqua	Wassermangelsicherung	Czujnik ciśnienia wody	Реле минимального давления
DS1	Signal de mise en sécurité	Alarm	Alarma	Allarme	Alarm	Alarm	Сигнализация
S3	Thermostat de commande	Regelthermostaat	Termostato de mando	Termostato di comando	Einstellthermostat	Termostat kotłowy	Регулировочный термостат
S4	Commutateur de puissance 1 <sup>er</sup> étage + lampe	Vermogenschakelaar 1 + lampje	Interruptor del primer nivel + luz	Interruttore luminoso del primo livello di potenza	Stufenschalter 1 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Temporisateur	Timer	Temporizador	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
S5	Commutateur de puissance 2 <sup>ème</sup> étage + lampe	Vermogenschakelaar 2 + lampje	Interruptor del segundo nivel + luz	Interruttore luminoso del secondo livello di potenza	Stufenschalter 2 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

1-2	Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel	Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel)	Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional)	Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional)	Zasilanie z zegara czasowego (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
3-4	Kit sanitaire (en option)	Sanitaire kit (optioneel)	Kit sanitario (opcional)	Kit sanitario (opzionale)	Sanitärer Satz (Optional)	Zestaw CWU (opcja)	ГВС комплект (опция)
5-6	Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel	Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel)	Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional)	Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional)	Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja)	Переключатель или таймер часов работы (опция)
7-8	Thermostat d'ambiance (en option)	Omgevingsthermostaat (optioneel)	Termostato de ambiente (opcional)	Termostato ambiente (opzionale)	Raumthermostat (Optional)	Termostat pokojowy (opcja)	Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Pompe chauffage (en option)	Warmtepomp (optioneel)	Circulador de calefacción (opcional)	Circolatore di riscaldamento	Heizpumpe (Optional)	Pompa kotła (opcja)	Насос котла (опция)
12-13	Relais K3 désactivé	Desactivering van relais K3	Descarga del relé K3	Esclusione del relè K3	Abschaltung Relais K3	Mostek przekaźnika K3	Переключатель ограничения мощности

B	Bleu	Blauw	Azul	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Noir	Zwart	Negro	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marron	Bruin	Marrón	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
G	Gris	Grijs	Gris	Grigio	Grau	Siwy	Серый
Or	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
Pk	Rose	Roze	Rosa	Rosa	Rosa	Różowy	Розовый
R	Rouge	Rood	Rojo	Rosso	Rot	Czerwony	Красный
W	Blanc	Wit	Blanco	Bianco	Weiß	Biały	Белый
Y	Jaune	Geel	Amarillo	Giallo	Gelb	Żółty	Желтый

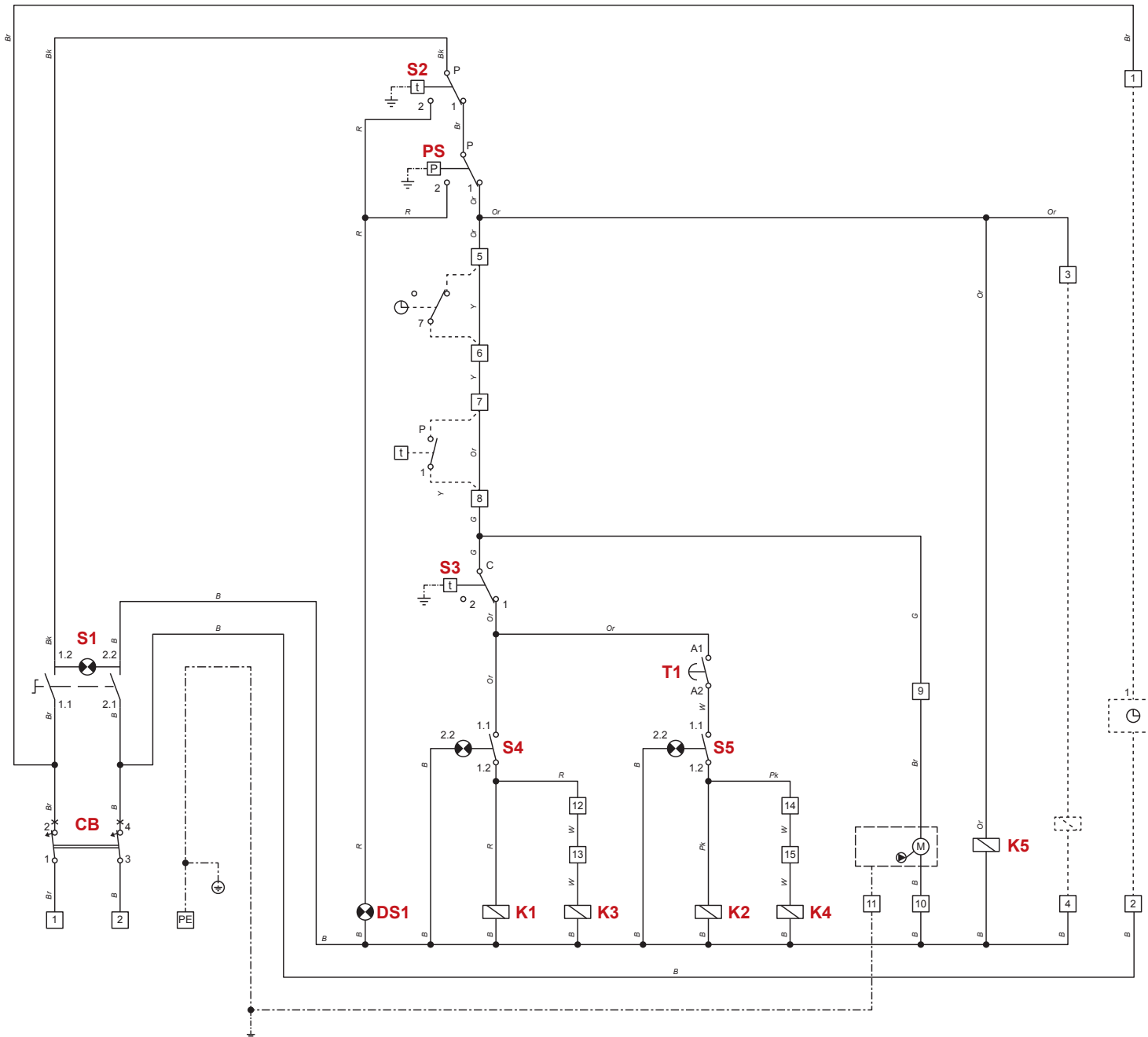


E-Tech W 22		21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase	TB1		



	EN	FR	NL	ES
S6	Power terminals	Bornier de puissance	Vermogensklemmen	Bornes de potencia
K1	Power relay 1 - level 1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1
K2	Power relay 1 - level 2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2
K3	Power relay 2 - level 1	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1
K4	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad
B	Blue	Bleu	Blauw	Azul
Bk	Black	Noir	Zwart	Negro
Br	Brown	Marron	Bruin	Marrón
R	Red	Rouge	Rood	Rojo

	IT	DE	PL	RU
S6	Morsettiera di potenza	Leistungsklemmen	Zaciski mocy	Клеммная колодка силовой цепи
K1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле
B	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marrone	Braun	Brazowy	Коричневый
R	Rosso	Rot	Czerwony	Красный



EN

CB	Circuit breaker
S1	ON/OFF switch + lamp
S2	Manual reset safety thermostat [103°C]
PS	Low-water pressure switch
DS1	Alarm
S3	Control thermostat
S4	Power switch level 1 + lamp
K1	Power relay 1 - level 1
K3	Power relay 2 - level 1
T1	Timer
S5	Power switch level 2 + lamp
K2	Power relay 1 - level 2
K4	Power relay 2 - level 2
K5	Safety switch

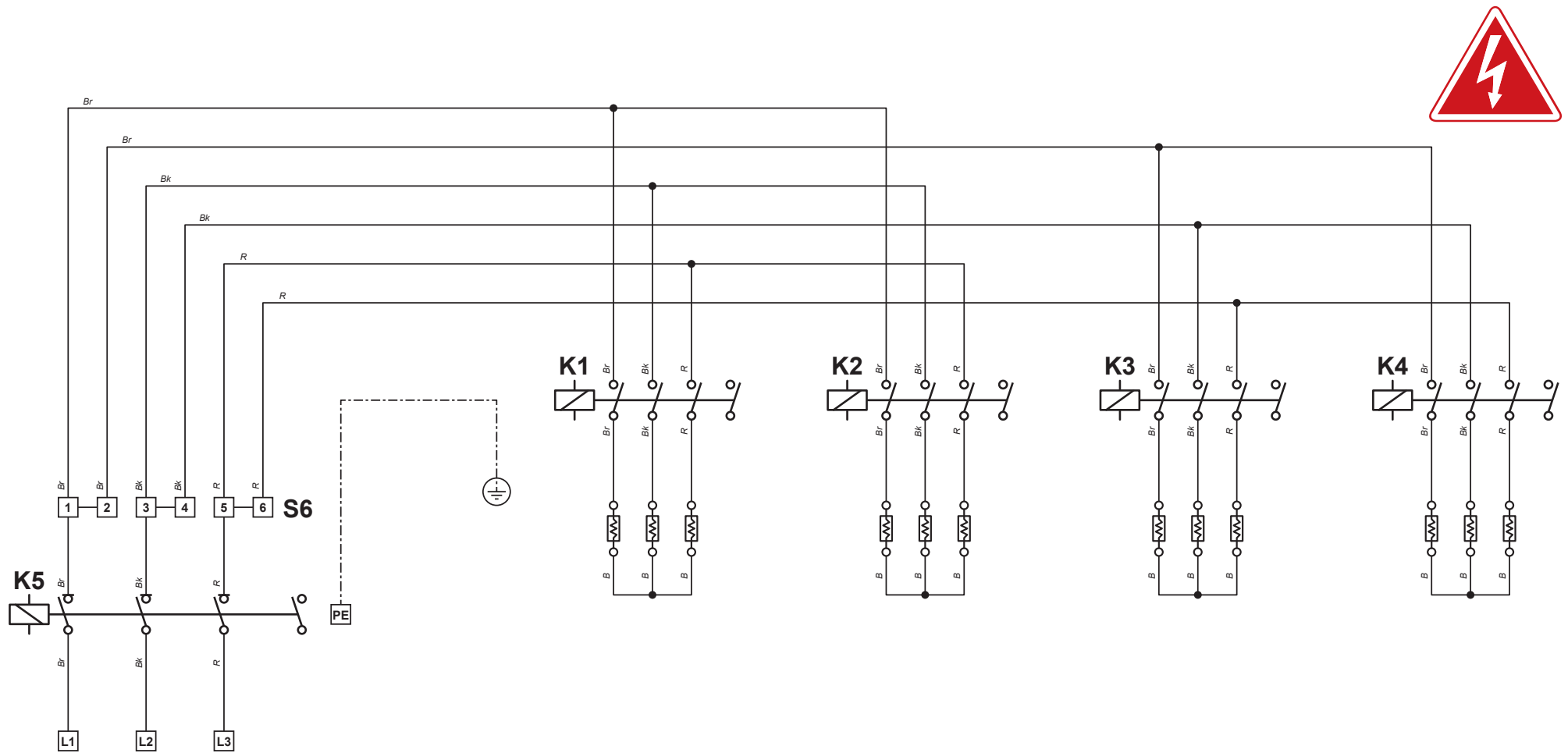
1-2	Time clock or controller supply (optional)
3-4	DHW kit (optional)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional)
7-8	Room thermostat (optional)
9-10-11	Heating pump (optional)
12-13	Relay K3 deactivated
14-15	Relay K4 deactivated

B	Blue
Bk	Black
Br	Brown
G	Grey
Or	Orange
Pk	Pink
R	Red
W	White
Y	Yellow

	FR	NL	ES	IT	DE	PL	RU
CB	Disjoncteur	Magnetothermische Schakelaar	Disyuntor magnetotérmico	Interruttore magnetotermico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
S1	Interrupteur ON/OFF + lampe	ON/OFF- schakelaar + lampje	Interruptor ON/OFF + luz	Interruttore luminoso ON/OFF	ON/OFF-Schalter + Leuchte	ON/OFF zał/wyłłącznik + lampa	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C]	Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C]	Termostato de seguridad de rearme manual [103°C]	Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C]	Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C]	Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C]	Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Pressostat de sécurité manque d'eau	Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	Presostato de seguridad en caso de falta de agua	Pressostato di sicurezza mancanza acqua	Wassermangelsicherung	Czujnik ciśnienia wody	Реле минимального давления
DS1	Signal de mise en sécurité	Alarm	Alarma	Allarme	Alarm	Alarm	Сигнализация
S3	Thermostat de commande	Regelthermostaat	Termostato de mando	Termostato di comando	Einstellthermostat	Termostat kotłowy	Регулировочный термостат
S4	Commutateur de puissance 1 <sup>er</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 1 + lampje	Interruptor del primer nivel + luz	Interruttore luminoso del primo livello di potenza	Stufenschalter 1 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Temporisateur	Timer	Temporizador	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
S5	Commutateur de puissance 2 <sup>ème</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 2 + lampje	Interruptor del segundo nivel + luz	Interruttore luminoso del secondo livello di potenza	Stufenschalter 2 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Relais de puissance 2 - étage 2	Vermogensrelais 2 - trap 2	Relé de potencia 2 - nivel 2	Relè di potenza 2 - livello 2	Leistung Relais 2 - Stufe 2	Przełącznik mocy 2 - poziom 2	Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

1-2	Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel	Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel)	Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional)	Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional)	Zasilanie z zegara czasowego (opcja)	Перемишка или таймер часов работы (опция)
3-4	Kit sanitaire (en option)	Sanitaire kit (optioneel)	Kit sanitario (opcional)	Kit sanitario (opzionale)	Sanitärer Satz (Optional)	Zestaw CWU (opcja)	ГВС комплект (опция)
5-6	Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel	Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel)	Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional)	Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional)	Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja)	Перемишка или таймер часов работы (опция)
7-8	Thermostat d'ambiance (en option)	Omgevingsthermostaat (optioneel)	Termostato de ambiente (opcional)	Termostato ambiente (opzionale)	Raumthermostat (Optional)	Termostat pokojowy (opcja)	Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Pompe chauffage (en option)	Warmtepomp (optioneel)	Circulador de calefacción (opcional)	Circolatore di riscaldamento	Heizpumpe (Optional)	Pompa kotła (opcja)	Насос котла (опция)
12-13	Relais K3 désactivé	Desactivering van relais K3	Descarga del relé K3	Esclusione del relè K3	Abschaltung Relais K3	Mostek przełącznika K3	Перемишка ограничения мощности
14-15	Relais K4 désactivé	Desactivering van relais K4	Descarga del relé K4	Esclusione del relè K4	Abschaltung Relais K4	Mostek przełącznika K4	Перемишка ограничения мощности

B	Bleu	Blauw	Azul	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Noir	Zwart	Negro	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marron	Bruin	Marrón	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
G	Gris	Grijs	Gris	Grigio	Grau	Siwy	Серый
Or	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
Pk	Rose	Roze	Rosa	Rosa	Rosa	Różowy	Розовый
R	Rouge	Rood	Rojo	Rosso	Rot	Czerwony	Красный
W	Blanc	Wit	Bianco	Bianco	Weiß	Biały	Белый
Y	Jaune	Geel	Amarillo	Giallo	Gelb	Żółty	Желтый



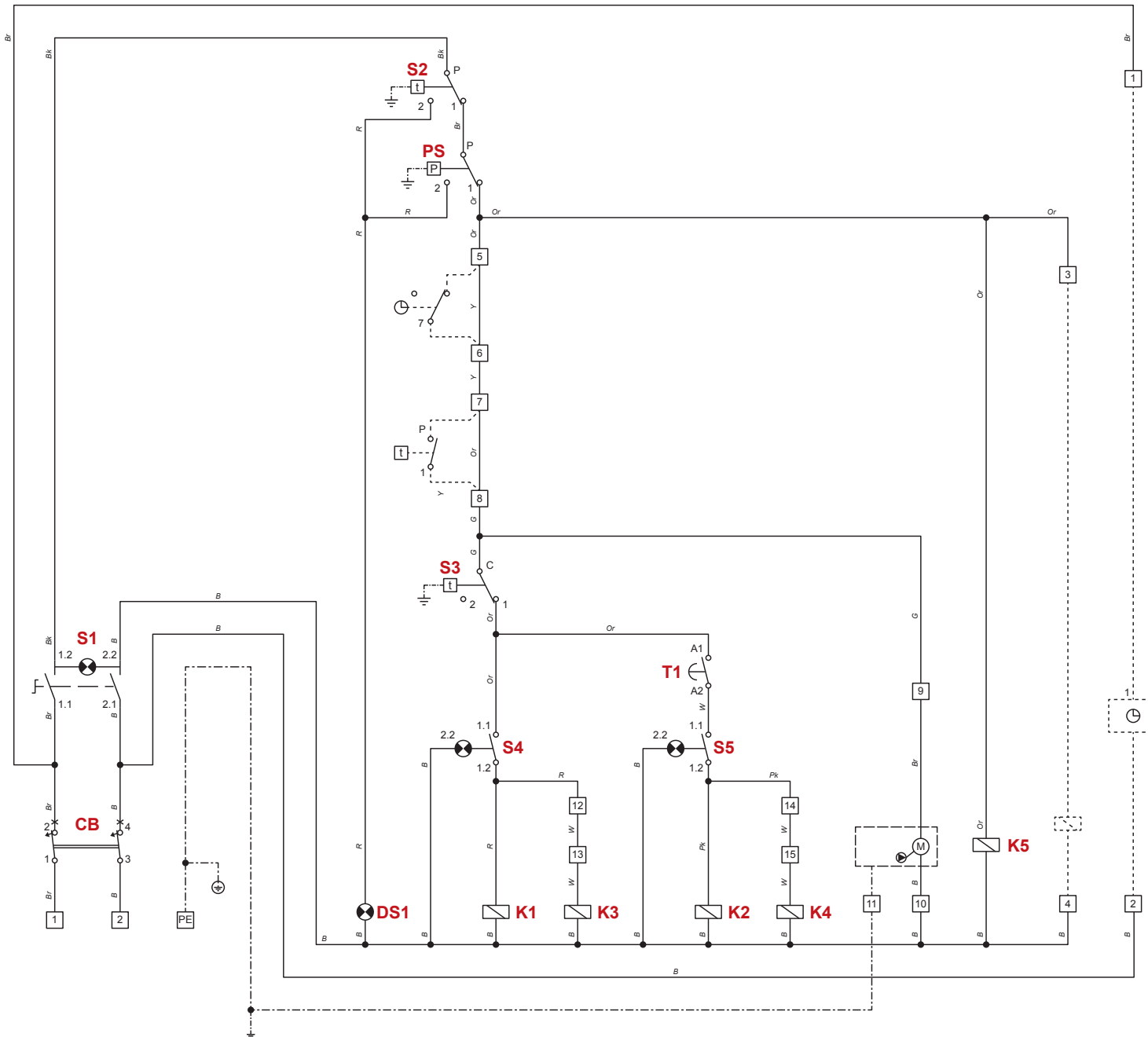
E-Tech W 28		28.8 kW	21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase	TB1			

	EN	FR	NL	ES
S6	Power terminals	Bornier de puissance	Vermogensklemmen	Bornes de potencia
K1	Power relay 1 - level 1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1
K2	Power relay 1 - level 2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2
K3	Power relay 2 - level 1	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1
K4	Power relay 2 - level 2	Relais de puissance 2 - étage 2	Vermogensrelais 2 - trap 2	Relé de potencia 2 - nivel 2
K5	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad

B	Blue	Bleu	Blauw	Azul
Bk	Black	Noir	Zwart	Negro
Br	Brown	Marron	Bruin	Marrón
R	Red	Rouge	Rood	Rojo

	IT	DE	PL	RU
S6	Morsettiera di potenza	Leistungsklemmen	Zaciski mocy	Клеммная колодка силовой цепи
K1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Relè di potenza 2 - livello 2	Leistung Relais 2 - Stufe 2	Przełącznik mocy 2 - poziom 2	Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Contattore di sicurezza	Sicherheitrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

B	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
R	Rosso	Rot	Czerwony	Красный



EN

CB	Circuit breaker
S1	ON/OFF switch + lamp
S2	Manual reset safety thermostat [103°C]
PS	Low-water pressure switch
DS1	Alarm
S3	Control thermostat
S4	Power switch level 1 + lamp
K1	Power relay 1 - level 1
K3	Power relay 2 - level 1
T1	Timer
S5	Power switch level 2 + lamp
K2	Power relay 1 - level 2
K4	Power relay 2 - level 2
K5	Safety switch

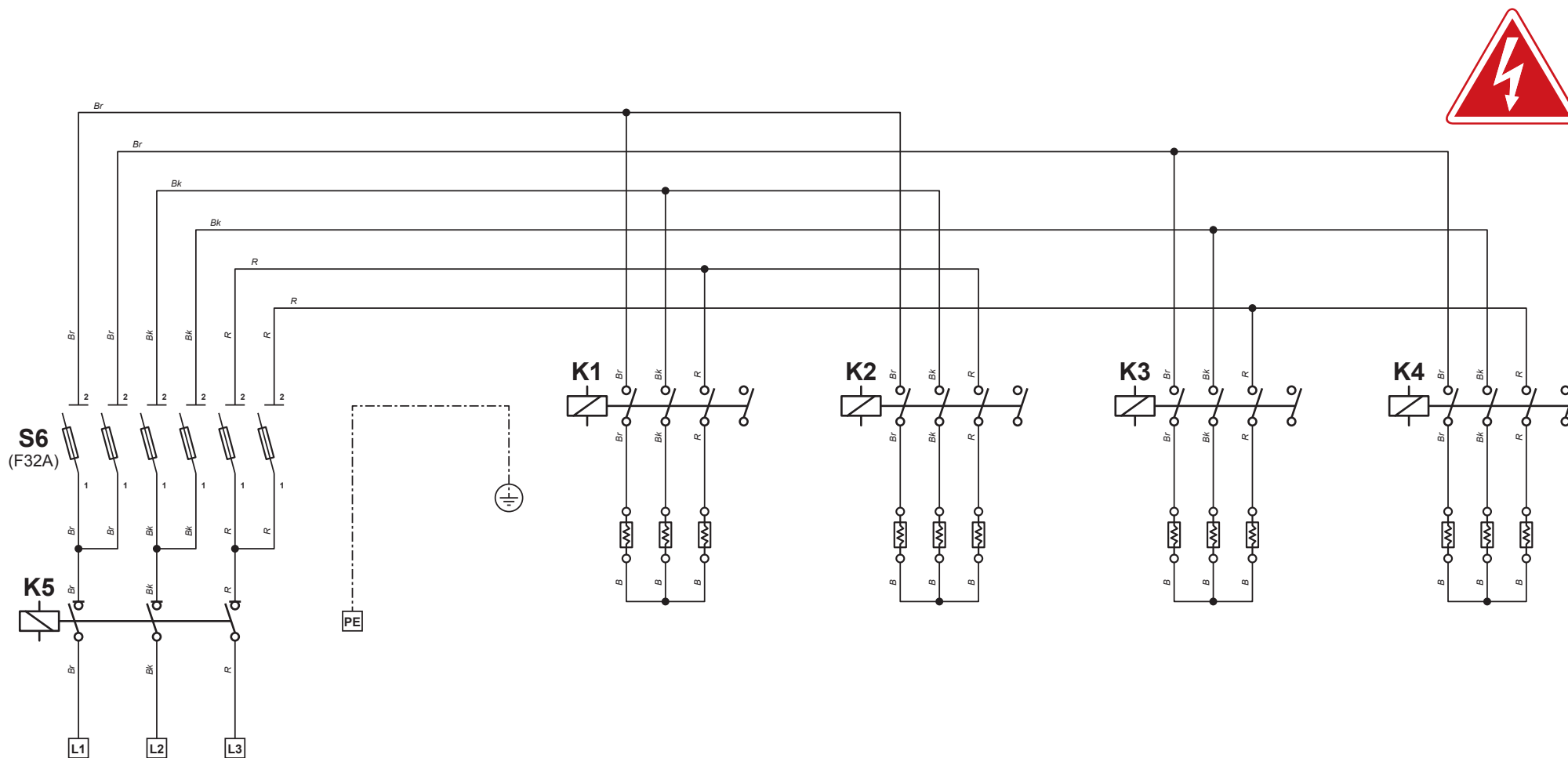
1-2	Time clock or controller supply (optional)
3-4	DHW kit (optional)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional)
7-8	Room thermostat (optional)
9-10-11	Heating pump (optional)
12-13	Relay K3 deactivated
14-15	Relay K4 deactivated

B	Blue
Bk	Black
Br	Brown
G	Grey
Or	Orange
Pk	Pink
R	Red
W	White
Y	Yellow

	FR	NL	ES	IT	DE	PL	RU
CB	Disjoncteur	Magnetothermische Schakelaar	Disyuntor magnetotérmico	Interruttore magnetotermico generale ON/OFF	Sicherung	Bezpiecznik obwodu regulacji	Цепь управления
S1	Interrupteur ON/OFF + lampe	ON/OFF- schakelaar + lampje	Interruptor ON/OFF + luz	Interruttore luminoso ON/OFF	ON/OFF-Schalter + Leuchte	ON/OFF zał/wyłłącznik + lampa	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C]	Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C]	Termostato de seguridad de rearme manual [103°C]	Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C]	Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C]	Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C]	Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Pressostat de sécurité manque d'eau	Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	Presostato de seguridad en caso de falta de agua	Pressostato di sicurezza mancanza acqua	Wassermangelsicherung	Czujnik ciśnienia wody	Реле минимального давления
DS1	Signal de mise en sécurité	Alarm	Alarma	Allarme	Alarm	Alarm	Сигнализация
S3	Thermostat de commande	Regelthermostaat	Termostato de mando	Termostato di comando	Einstellthermostat	Termostat kotłowy	Регулировочный термостат
S4	Commutateur de puissance 1 <sup>er</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 1 + lampje	Interruptor del primer nivel + luz	Interruttore luminoso del primo livello di potenza	Stufenschalter 1 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Temporisateur	Timer	Temporizador	Temporizzatore	Zeitschalter	Przełącznik czasowy	Реле времени включения второй ступени
S5	Commutateur de puissance 2 <sup>ème</sup> étage + lampe	Vermogensschakelaar 2 + lampje	Interruptor del segundo nivel + luz	Interruttore luminoso del secondo livello di potenza	Stufenschalter 2 + Leuchte	Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa	Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Relais de puissance 2 - étage 2	Vermogensrelais 2 - trap 2	Relé de potencia 2 - nivel 2	Relè di potenza 2 - livello 2	Leistung Relais 2 - Stufe 2	Przełącznik mocy 2 - poziom 2	Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

1-2	Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel	Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel)	Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional)	Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional)	Zasilanie z zegara czasowego (opcja)	Перемишка или таймер часов работы (опция)
3-4	Kit sanitaire (en option)	Sanitaire kit (optioneel)	Kit sanitario (opcional)	Kit sanitario (opzionale)	Sanitärer Satz (Optional)	Zestaw CWU (opcja)	ГВС комплект (опция)
5-6	Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel	Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel)	Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional)	Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione)	Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional)	Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja)	Перемишка или таймер часов работы (опция)
7-8	Thermostat d'ambiance (en option)	Omgevingsthermostaat (optioneel)	Termostato de ambiente (opcional)	Termostato ambiente (opzionale)	Raumthermostat (Optional)	Termostat pokojowy (opcja)	Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Pompe chauffage (en option)	Warmtepomp (optioneel)	Circulador de calefacción (opcional)	Circolatore di riscaldamento	Heizpumpe (Optional)	Pompa kotła (opcja)	Насос котла (опция)
12-13	Relais K3 désactivé	Desactivering van relais K3	Descarga del relé K3	Esclusione del relè K3	Abschaltung Relais K3	Mostek przełącznika K3	Перемишка ограничения мощности
14-15	Relais K4 désactivé	Desactivering van relais K4	Descarga del relé K4	Esclusione del relè K4	Abschaltung Relais K4	Mostek przełącznika K4	Перемишка ограничения мощности

B	Bleu	Blauw	Azul	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Noir	Zwart	Negro	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marron	Bruin	Marrón	Marrone	Braun	Brązowy	Коричневый
G	Gris	Grijs	Gris	Grigio	Grau	Siwy	Серый
Or	Orange	Oranje	Naranja	Arancione	Orange	Pomarańczowy	Оранжевый
Pk	Rose	Roze	Rosa	Rosa	Rosa	Różowy	Розовый
R	Rouge	Rood	Rojo	Rosso	Rot	Czerwony	Красный
W	Blanc	Wit	Bianco	Bianco	Weiß	Biały	Белый
Y	Jaune	Geel	Amarillo	Giallo	Gelb	Żółty	Желтый



E-Tech W 36		36 kW	27 kW	18 kW
Tri Phase	TB1			



	EN	FR	NL	ES
S6	Power terminals with fuse 32A	Bornier de puissance avec fusible 32A	Vermogensklemmen met zekering van 32A	Bornes de potencia con fusible 32A
K1	Power relay 1 - level 1	Relais de puissance 1 - étage 1	Vermogensrelais 1 - trap 1	Relé de potencia 1 - nivel 1
K2	Power relay 1 - level 2	Relais de puissance 1 - étage 2	Vermogensrelais 1 - trap 2	Relé de potencia 1 - nivel 2
K3	Power relay 2 - level 1	Relais de puissance 2 - étage 1	Vermogensrelais 2 - trap 1	Relé de potencia 2 - nivel 1
K4	Power relay 2 - level 2	Relais de puissance 2 - étage 2	Vermogensrelais 2 - trap 2	Relé de potencia 2 - nivel 2
K5	Safety switch	Contacteur de sécurité	Veiligheidscontact	Contactador de seguridad

B	Blue	Bleu	Blauw	Azul
Bk	Black	Noir	Zwart	Negro
Br	Brown	Marron	Bruin	Marrón
R	Red	Rouge	Rood	Rojo

	IT	DE	PL	RU
S6	Morsettiera di potenza con fusibili di 32A	Leistungsklemmen mit Sicherung 32A	Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 32A	Клеммная колодка силовой цепи с автоматическими выключателями 32А
K1	Relè di potenza 1 - livello 1	Leistung Relais 1 - Stufe 1	Przełącznik mocy 1 - poziom 1	Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Relè di potenza 1 - livello 2	Leistung Relais 1 - Stufe 2	Przełącznik mocy 1 - poziom 2	Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Relè di potenza 2 - livello 1	Leistung Relais 2 - Stufe 1	Przełącznik mocy 2 - poziom 1	Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Relè di potenza 2 - livello 2	Leistung Relais 2 - Stufe 2	Przełącznik mocy 2 - poziom 2	Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Contattore di sicurezza	Sicherheitsrelais	Przełącznik główny	Отключающее электромагнитное реле

B	Azzurro	Blau	Niebieski	Голубой
Bk	Nero	Schwarz	Czarny	Черный
Br	Marrone	Braun	Brazowy	Коричневый
R	Rosso	Rot	Czerwony	Красный

EN

FR

NL

ES

IT

DE

PL

RU



Multiple sets of horizontal dotted lines for writing, corresponding to the language tabs on the left.